

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
256, 260-262 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散  
醬園鹹料 鮮明鹹魚  
罐頭食品 新鮮草味  
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548



新到大幫布料  
精造趨時服裝  
旅館餐館用衣  
各款工人衣服  
家用線仔褲服  
加長羊毛襪  
遠近僑胞惠顧  
批發特別相宜

沙城致公堂啓事

逕啟者：本堂向來用信箱通訊。茲擬將信箱取消不用。祇用門牌通訊。今後如有信件與本堂來往者。不可由信箱寄來。請照下列地址寄來無誤。特此通告。俾衆週知。

CHINESE FREE MASON

UPSTAIRS

334 - 1st. Ave. Saskatoon, Sask.

黨近達權社紀念慶典鳴謝

敬啟者本社昨舉行第十週年紀念慶典蒙各界僑胞遠近堂社代表及洪門兄弟總社社員以祝詞賀儀生花等同人等拜領之餘深感激又勞玉趾示我周行易勝榮幸謹誌數言聊申謝悃

并將惠品芳名列后

雲埠洪門總社祝詞 大漢公報祝詞 致公堂 達權社  
祝詞 城埠致公堂祝詞 城埠達權社祝詞 達權社  
祝詞 洪門總社祝詞 滿城致公堂祝詞 達權社  
祝詞 達權社祝詞 乃慶堂祝詞 城埠達權社  
祝詞 占尼利市致公堂祝詞 卡技利堂  
祝詞 企倫市致公堂祝詞 列必珠堂  
祝詞 穩寧堂祝詞 錦祥堂祝詞 柯京致公堂  
祝詞 鄭正瑞祝詞 古壁省烈治文埠鄭茂光賀金三元 鄧雲章  
祝詞 鍾美錦祝詞 本埠致公堂賀金五拾元祝詞 城埠劉瑞  
大發生花 盆并章大札 何觀大生花二大札  
天補堂 聯芳房 陳華錦 萬利棧 宏進棧 林紹廣  
黃榮蘭 黃寬培 北京樓 鄭郁輝 周順榮 生金棧  
黃禮定 每五元 黎如球四元 黃傳昌賀金三元 黃培  
鄭錦初 鄭就光 瑞利號 鄭乾本 勝利號 胡彩  
高文朗 鄭扶 胡世增 陳昌 楊東賢 何觀大  
陳丹桂女士 謝志 吳其 鄭潮慶 劉田 祕詩餐館  
每叁元 關國寧 梁九如 梁錦 均昌號 鄭正瑞  
侯植 曹傳昌 譚國 胡式元五 馬立綏 鄭福儀  
阮宗豪 周家驥 陳宜顯 鄭厚家 朱亮 周就財  
黃卓凡 林福寧 譚添 盧彭 梁美英女士 曹嵩  
鄭向輝 鄭厚滋 馮昌鈞 袁萬邦 鄭松長  
唐自裕 鄭厚滋 馮昌鈞 袁萬邦 鄭松長  
余倫和 葉玉琪 趙仕照 每貳元 關煥棠壹元

國內新聞

晉謁林主席蔣委員長

重慶電訊 英國議會訪華團亞路溫  
泰福亞 羅臣 及秘書朱格心等  
於本月十一日下午四時 由英大  
使西摩及外交部次長 陪同乘車  
赴國民政府 晉謁林主席致敬  
又蔣委員長及夫人於該晚七時半  
在軍事委員會大禮堂設宴歡迎該團  
並請英大使西摩及使館參事秘書  
專員 英軍事代表團團長 國民參  
政會參政員 及黨政軍各長官作陪  
蔣委員長及夫人親自接待 並介  
紹訪問團各團員與來賓相見 賓主  
共爲歡洽 席間蔣委員長致歡迎詞  
由中宣部副部長顧維鈞 譯詞  
蔣委員長並舉杯祝訪團各國團  
員健康 及同盟國勝利 繼由亞路  
溫 羅臣及泰福亞三團員分別致詞  
並舉杯祝蔣委員長夫婦健康及同盟  
國勝利

蔣委員長之歡迎詞

賢明英國議會訪華團各先生 我中  
國人民 今異常榮幸 得有貴會  
歡迎詞 我代表中國人民 以極  
誠懇之心 表示其萬幸之歡迎 我  
國仰望先生等之光臨久矣 以世界  
立法最早之英國國會 而作首次之官  
式外訪 增榮我國殊深 先生等不  
憚遠道 遞來貴國之友誼書 帶回  
我國人民之將來所希望於貴國人民  
以增強兩國合作之團結 先生等  
之來臨 固爲我全國人民所稱頌  
亦爲鼓勵我國軍民之作戰勇氣 我  
國俗語云「百聞不如一見」 其意  
與英語之「見之可信」相同 以先  
生等今日之觀察 當看出中國政府  
與人民 深感英國精神與物質援華  
抗戰之表示 英國人民 全國同情  
於我國之抗戰 並不斷徵集力量以  
援華 深令我國人民銘感不置 近  
惠援華鉅款 及廢除治外法權 與  
其他在華特權 並且貴團來華增光  
即爲我國對華真誠親善之明證  
余希望貴團回五年來抗戰之重大  
印象 我國血戰至勝利之決心 最  
後共同勝利之信念 此皆爲我國軍  
民犧牲之目的 數年來我國獨力抗  
戰於太平洋 在此艱難期中 未嘗  
失却其最後勝利之信心 蓋孟子有  
云「得道者多助」 其義之真 果  
見諸今日  
今者中英兩國 及其他同盟國 爲  
共同命運 共同目標而團結作戰  
凡屬我同盟國家 應予以通力合作  
此爲余所深信同盟各國所決志爲  
之 不但須合作於戰時 且須合作  
於戰後 建立較昌明之世界云

輔行雜貨公司

Foo Hung Co. Ltd.  
129 E. Pender Street  
Vancouver, B.C. Can.  
新到大幫大肉生羌  
罐頭鯪魚  
五香鳳尾魚  
雜貨醬料 茶葉  
發客

活生藥行

發售中西良藥化妝品  
Watsung Sun Kee Co.  
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
電話 5529

世界旅館  
WORLD FORMS  
1776 FULFORD ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 5529

請惠秋季報費與告白費  
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思  
筆墨生涯費用至爲浩繁。願以維持者。端在  
報費與告白費耳。茲又接例列單往收秋季報  
費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。  
不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不  
勝感荷之至。  
本報司理部謹啟

HO SUN HING CO.  
1776 FULFORD ST.  
VANCOUVER, B.C.  
本軒有醒僑劇藝集 由第一期  
至六期 全套壹元五毛包寄費

莫利有限公司  
MORLEY CO. LTD.  
P.O. BOX 1164  
552 FISGARD ST.  
VICTORIA, B.C.

雲高旅館  
LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E.  
Phone PACIFIC 0647  
Vancouver, B.C. Canada  
七四六〇「佛矢牌」話電  
賓來旅館 設在雲城  
片打街東二五八號  
樓高五層 房間百二  
被褥鮮明 冷熱水龍  
四時應命 租居亦可  
暫住聽便 向所讚克  
往來利便 格外歡迎  
僑胞賜顧 本旅館同謹啓

羅達省新藥行  
The Sun Co. [Dept. T]  
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.  
主治小腸氣 每盒三圓  
風濕靈藥 每盒三圓  
糖尿靈 每盒三圓  
治淋止癢水 每盒三圓  
治痔漏藥 每盒三圓  
養心健身靈 每盒二元  
主治精神不足 夜多小便 下部虛冷  
腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

LUCKY LAGER  
功能續命 天下無傷  
不知年老樹正珠砂水神桂

百病能治  
神桂  
此珠砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降  
火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺  
精等症一服立効 每服三分售銀三元五毛「郵費在內」  
△本公司參茸部  
本公司辦來所有參茸補品現因戰事時期不能兩進所存各種貨品無  
多如有宜用者及早購備  
正燕山地道甜油玉桂  
每瓶四分售銀五毛  
「郵費在內」  
CHINA PRODUCTS CO. INC.  
137 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

朱杏林堂丸藥發售  
勞工清補丸 每樽二元  
勞傷補養丸 每樽一元  
痰飲喘咳丸 每樽一元  
燥熱咳丸 每樽一元  
風濕痛痺丸 每樽一元  
血症善後調養丸 每樽一元  
外埠寄費 另加郵費 凡本堂發售丸藥代理處 在雲  
高華埠打街東104號五洲藥房  
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
城羊關澄弼 徒授朱英三 寓雲高華埠市定街  
東三五五號雲林學校

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B.C.  
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 (Leland's Rheumatic  
Remedy) 每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗非林及晒相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

4X 麵粉  
請常食美  
味優越之  
各種麵粉  
市嘜麵粉  
Canadian Bakers Ltd.  
注意注意者 痛腰虛腎  
認眞猛嘢四季能服  
強精壯顏丸 每盒一元  
小腸氣丸 每盒一元  
腎部丸 每盒一元  
風濕藥片 每盒一元  
福機異寶磁石 每盒一元  
此石世界上最大威力自帶此  
小袋磁石之後不久效驗改變  
痛運轉佳運達心滿意足  
○病症玉桂 服下即止  
每服二元五 貧者見贈送  
坤氏 KANG QUON SHE  
1055 Howe St. Vancouver, B.C.